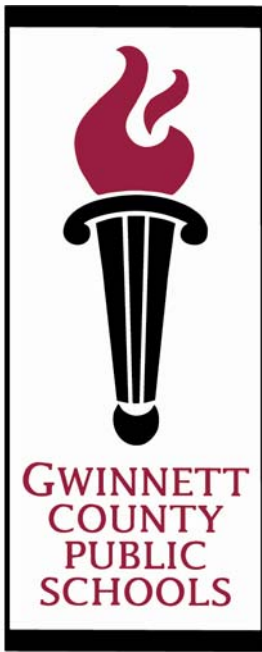


Julio 12, 2007



**BOARD OF  
EDUCATION**  
*Louise Radloff,*  
*Chairman*

*Carole Boyce,*  
*Vice Chairman*

*Dr. Robert McClure*  
*Dr. Mary Kay Murphy*  
*Daniel D. Seckinger*

*J. Alvin Wilbanks,*  
*CEO/Superintendent*

**THE MISSION OF  
GWINNETT COUNTY  
PUBLIC SCHOOLS**

*is to pursue excellence  
in academic knowledge,  
skills, and behavior  
for each student,  
resulting in measured  
improvement against  
local, national, and  
world-class standards.*

437 Old Peachtree Road, NW  
Suwanee, GA  
30024-2978  
678-301-6000  
www.gwinnett.k12.ga.us

It is the policy of Gwinnett County Public Schools not to discriminate on the basis of race, color, sex, religion, national origin, age, or disability in any employment practice, educational program, or any other program, activity, or service.

Estimados padres de familia o tutores:

¡Felicitaciones! Se acaban de dar a conocer los resultados del Reporte del Progreso Anual Adecuado para las escuelas de Georgia durante el año escolar del 2006-2007 (conocido en inglés como “*Adequate Yearly Progress Report for Georgia’s Schools*” o “*AYP*” por sus siglas en inglés) y nos alegra mucho anunciar que Snellville Middle School ha llenado todos los requisitos. Este logro tan maravilloso es el resultado del gran esfuerzo de nuestros estudiantes, padres de familia, tutores, maestros, directores, personal escolar y administradores de la escuela. El éxito se demostró en general, en los logros académicos y en la asistencia de los estudiantes a la escuela, como también en los logros realizados por cada subgrupo.

La tabla a continuación indica las áreas en las cuales Snellville Middle School obtuvo el porcentaje necesario para cumplir con las normas que decreta AYP.

Subgrupo de estudiantes	Participación		Proficiencia		Segundo indicador <u>Asistencia</u>
	Matemáticas	Lectura/ Inglés	Matemáticas	Lectura/ Inglés	
Todos	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
Desfavorecidos económicamente	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	
Asiáticos/Islas Pacíficas	SÍ	SÍ			
Negros	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	
Latinos/Hispanos	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	
Blancos	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	
Multiracial	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	
Estudiantes discapacitados	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	
Alumnos con dominio limitado de inglés	SÍ	SÍ			

De acuerdo con la Ley “Que Ningún Niño se Quede Atrás” (en inglés, “*No Child Left Behind Act*” o “*NCLB*” por sus siglas en inglés), una escuela que ha estado en la lista de “Necesita Mejorar” en años anteriores, debe demostrar progreso positivo por dos años consecutivos para que se le pueda retirar de dicha lista. Este año, nuestra escuela llenó todos los requisitos para recibir el reconocimiento de AYP. Sin embargo, necesitamos llenar los requisitos de AYP por un año más. Entonces, según lo decreta la ley NCLB, debemos nuevamente ofrecer a los padres, la opción de escoger y trasladarse a otra escuela. Esto significa que, si lo desean, los estudiantes que asisten a nuestra escuela pueden transferirse a otra escuela dentro del distrito durante el año escolar 2007-2008.

Para obtener información adicional, o para determinar la forma en que nuestra escuela se compara con otras escuelas del sistema escolar o del Estado, visite la página de Internet de las Escuelas Públicas del Condado de Gwinnett <http://www.gwinnett.k12.ga.us/> o las siguientes páginas de Internet del Departamento de Educación, <http://public.doe.k12.ga.us/aypnclb.aspx> y <http://www.gaosa.org/> Se ofrecerá una orientación para padres de estudiantes en Snellville Middle School que tengan preguntas o preocupaciones acerca de los indicadores de rendimiento de AYP, o acerca de los planes que la escuela tiene para mejorar. Hablaremos sobre los programas especiales que se encuentran disponibles para nuestros alumnos y lo que estamos haciendo para mejorar los logros estudiantiles en nuestra escuela. Esta orientación tendrá lugar el lunes, 23 de julio de 11:00 am a 1:00 pm y de 5:00 pm a 7:00 pm.

Las Escuelas Públicas del Condado de Gwinnett (GCPS) han adoptado ciertas estrategias de enseñanza que se conocen como *Quality Plus*, que son basadas en investigaciones científicas y que se han comprobado efectivas para acelerar los logros académicos de los estudiantes. Se implementarán estas estrategias en toda la escuela para asegurar el éxito estudiantil. Snellville Middle School, con el apoyo del distrito, está trabajando diligentemente para hacer los cambios necesarios con el fin de mejorar el rendimiento académico. Nos hemos comprometido a lograr normas superiores en cuanto al rendimiento de los estudiantes, y a darle a cada niño una educación de calidad.

De acuerdo con la Ley Federal “Que Ningún Niño se Quede Atrás” (“*No Child Left Behind Act*” o “*NCLB*”), una escuela que “necesita mejoría” debe ofrecer opciones específicas para los padres de familia. Todos nuestros estudiantes tienen la opción de trasladarse a otra escuela del distrito durante el año lectivo 2007-2008. Si usted quiere transferir al alumno a otra escuela, por favor siga los procedimientos a continuación:

- (1) Seleccione una de las siguientes escuelas secundarias. Con esta carta incluimos un mapa, la dirección, y el teléfono de cada escuela. Encontrará además la fecha cuando se realizará la orientación en cada escuela. Tendrá dos oportunidades de asistir a la orientación. Puede asistir de 11:00 am a 1:00 pm ó de 5:00 pm a 7:00 pm.
  - Dacula MS – Martes, 24 de julio
  - Pinckneyville MS – Jueves, 26 de julio
- (2) Llene y devuelva el formulario de preferencia de NCLB que encontrará a continuación. Entregue el formulario a la oficina de Snellville MS antes del jueves, 9 de agosto del 2007 para que se tome en cuenta su decisión. Si la escuela no recibe este formulario para solicitar que se transfiera al estudiante antes del 9 de agosto, vamos a concluir que no desea cambiar de escuela y que quiere que el estudiante siga en la misma escuela.
- (3) Debe recibir una notificación por parte de la escuela acerca del traslado del alumno antes del viernes, 10 de agosto.

Los estudiantes que se transfieren deben ser transportados desde su casa a la escuela y viceversa, por sus padres/tutor. El sistema escolar **NO** reembolsará el costo del transporte a padres que decidan transferir a un alumno a otra escuela.

Por favor comprenda que el cambiarse de escuela es una opción que está disponible para el nuevo año escolar, pero no representa una obligación. Esperamos que usted permita que su hijo/a siga asistiendo a nuestra escuela y que forme parte de nuestros esfuerzos para fomentar el éxito de TODOS nuestros estudiantes. Los estudiantes que se queden en Snellville Middle School recibirán apoyo en todas las áreas académicas que necesiten.

Los padres de familia pueden participar dándonos su opinión acerca de nuestro plan de mejorías escolares, participando en las reuniones y actividades para padres en la escuela, asegurando que sus hijos asistan a la escuela de forma regular, y revisando consistentemente sus tareas y progreso académico.

Si tiene alguna pregunta o necesita información adicional, por favor comuníquese con Snellville MS al 770 972-1530.

Atentamente,

Linda Boyd, Directora

**Gwinnett County Public Schools  
Snellville Middle School  
Formulario para procesar un cambio de escuela debido a los  
resultados de AYP**

**SI USTED DESEA QUE EL ALUMNO CONTINÚE ASISTIENDO A SNELLVILLE MIDDLE SCHOOL, NO NECESITA LLENAR ESTE FORMULARIO.**

**Si usted desea transferir al alumno a una de las escuelas que mencionamos anteriormente, POR FAVOR LLENE ESTE FORMULARIO Y ENTRÉGUELO A LA OFICINA DE LA ESCUELA SNELLVILLE MIDDLE EN PERSONA, POR FAX, O POR CORREO.**

**Envíe este formulario lo más pronto posible y ANTES del jueves,  
9 de agosto, 2007**

**Número de FAX: 770-736-4444**

Solicito que se tome en consideración la transferencia de mi hijo/a, \_\_\_\_\_,  
*(escriba el nombre de su hijo/a claramente)*  
a la siguiente escuela.

\_\_\_\_\_ Preferencia #1

\_\_\_\_\_ Preferencia #2

\_\_\_\_\_ Número de teléfono  
Escriba el nombre del Padre/Madre o Tutor en letra de imprenta

\_\_\_\_\_ Firma del Padre/Madre o Tutor

\_\_\_\_\_ Fecha